



БОБИРНОМА  
РАСМЛАРИ

МИНИАТЮРЫ  
К БАБУР-НАМЕ

MINIATURES  
OF BABUR-NAMA

**МУХТАРАМ КИТОБХОН** ва санъат мухлисларига тақдим этилган бу расмлар XVI асрда ҳинд расомлари томонидан атоқли ўзбек шоири, олим ва давлат арбоби Заҳириддин Муҳаммад Бобирнинг (1483—1530) машҳур асари — «Бобирнома»га ишлангандир.

Ҳинд расомлик санъатининг мўъжизалари дан ҳисобланган мазкур расмлар Темурийлар даврида, Ҳирот, Самарқанд, Табриз ва Шерозда таъриқий этган расомлик санъати анъаналарининг Ҳиндистонда ижодий ўлаштирилиб, янги камолат босқичига кўтарилганидан далолат беради.

Мазкур расмлар XVI асрда Мирзо Бобирнинг набираси — Акбар саройида кўчирилган, ҳозирда эса Англиянинг Британия музейида OR 3714 рақами остида сақланаётган қўлёзмадан олинди.

Қўлёзма ўлчови 23×33,5 см, расмлар ўлчови 15,5×28 см, қўлёзмадаги варақлар сони 528.

Муқовада Бобирнинг XVI асрда Ҳиндистонда яратилган расми берилди.

**ВКЛЮЧЕННЫЕ В ПОДБОРКУ** миниатюры выполнены индийскими мастерами в XVI в. для «Бабур-наме» — известного произведения выдающегося узбекского поэта, ученого, государственного деятеля Захириддина Мухаммеда Бабура (1483—1530).

Иллюстрации к «Бабур-наме» являются неповторимыми шедеврами миниатюрной живописи Индии, впитавшей в себя лучшие традиции искусства эпохи Тимуридов, которое получило высокое развитие в Герате, Самарканде, Тегризе и Ширазе.

Миниатюры воспроизведены с рукописи, переписанной в XVI в. при дворе внука Бабура — Акбара и хранящейся ныне в Британском музее под номером OR 3714.

Формат рукописи 23×33,5 см, размер миниатюр 15,5×28 см, количество листов рукописи 528.

На обложке помещена репродукция с портрета Бабура, созданного в Индии в XVI в.

THE SELECTED MINIATURES were made by Hindoo artists in the XVI-th century for «Babur-namah», the famous work of a remarkable Uzbek poet, scholar and statesman, Zakhiriddin Mukhammad Babur (1483—1530).

The illustrations to «Babur-namah» are wonderful masterpieces of Hindoo miniature art, fed on the best traditions of arts of the Timurides period highly developed in Herat, Samarkand, Tebriz and Shiraz.

The miniatures that have been reproduced from the manuscript copied at the court of Akbar who was a grandson of Mirsa Babur, are now kept in the British Museum (OR 3714). The size of the manuscript is 23×33,5 cm, the size of the miniatures is 15,5×28 cm, the manuscript involves 528 pages.

On the cover there is a reproduction of Babur's portrait made in Hindoo in the XVI-th century.

Б О Б И Р Н О М А  
Р А С М Л А Р И

М И Н И А Т Ю Р Ы  
К Б А Б У Р - Н А М Е

MINIATURES  
OF BABUR-NAMAH





Бобир карк овидз  
(в. 3056)

Охота Бабура  
на носорогов (л. 3056)

Babur hunting rhinoceros  
(list 305b)



Хиндистон карачи  
(n 379a)

По ороги Индии  
(n 379b)

Indian thincere  
(n 39b)